

阿爾卡第一次見到甄妮,是在姑媽家的葡萄園里。在那個溫暖的黃昏,這個有着一頭瀑布般黑髮的姑娘,穿着長長的粉紅棉布裙子,正光着腳,弓着身子挑選着運往城里的葡萄。這個背影瞬間對阿爾卡產生了一種難言的吸引力,19歲的男孩心里陡然騰起一種從未有過的悸動。

當阿爾卡懵懂的繞到姑娘面前時,他看到的是一張無比澄澈美麗的臉龐。姑媽熱情的介紹到,姑娘來自法國,是在葡萄園打工的大學生,17歲,阿爾卡迫不及待地跟甄妮作起自我介紹,甄妮自始至終都沒有出聲,腼腆的笑容里隱約透着驕傲和婉拒。當阿爾卡蹲下身準備幫甄妮挑選葡萄時,她卻靈巧地躲開了,不知所措的阿爾卡呆呆地看着她的背影,心里升起了淡淡的失落。

晚餐的時候,阿爾卡因聽說甄妮來自法國,專門為她做了一道法國美食,可是,甄妮卻毫不領情,躲在一邊啃起了麵包。

晚上,已有了幾分憤怒的阿爾卡決定打消追求甄妮的念頭。可是,第二天一早,當他看到拎着竹籃哼着法國民謠的甄妮時,決心瞬間坍塌了,在阿爾卡看來,甄妮是一個勤勞漂亮的姑娘,除了不怎么善理人外,沒有任何瑕疵。終於,在第三天早上,阿爾卡紅着臉跟甄妮表白了心迹。

沒想到甄妮頭也不抬:“親愛的阿爾卡先生,別跟我開玩笑。”阿爾卡激動地上前拽住甄妮,可她竟然尖叫着逃走了!儘管顏面盡失,可這仍不能阻止他喜歡甄妮。他痛苦地向姑媽說了自己的心思,姑媽愣了愣,意味深長地說:“甄妮的確是個萬里挑一的好女孩,但是,她也許不適合你,你應該找一個更靈活美麗的姑娘。”

再過一個星期,阿爾卡就要離開姑媽家了,他決定為甄妮做點什麼,做什麼好呢?阿爾卡打算向姑媽諮詢,可是,姑媽仍然不贊成他跟甄妮交往,在阿爾卡的一再堅持下,姑媽說:“那你做一根葡萄藤手鏈送給甄妮吧,在英國古老的民間傳說中,葡萄藤手鏈代表着一生一世套住愛人的手和心。”

阿爾卡喜不自禁,對從小就生活在英格蘭農村的他說,用葡萄藤做一根手鏈可是舉手之勞。阿爾卡選了一些纖細柔韌的藤,然後用葡萄酒將其煮成酒紅色,他花了整整三天時間,在葡萄藤上鑿了17個小洞,然後用紅絲線將17顆青綠的葡萄籽綁上去,送給正好17歲的甄妮,望着做得精緻無比的手鏈,阿爾卡陶醉了,這絕對

是世上獨一無二的禮物,即便是再驕傲冷漠的姑娘,恐怕都逃不出他這個精緻的圈套吧。

當甄妮接過阿爾卡手中包裝精美的盒子時,第一次笑了,可她將盒子打開看到手鏈時,她的手卻突然顫抖起來,手鏈也應聲掉在地上。她定定地看着阿爾卡,雖然極力咬住嘴唇,但眼淚仍然簌簌滑落,阿爾卡呆呆地站在原地,自己如此用心編織的禮物,為什麼會讓甄妮充滿了恐懼呢?過了一會兒,甄妮緩緩將雙手伸到阿爾卡面前,說:“你是要報答這些天我對你的冷漠嗎?”

阿爾卡看到,甄妮的右手修長纖柔,左手卻泛着灰白,分明是一只沒有血液肌肉的假手!等到阿爾卡反應過來,甄妮已經不見了,他彎下腰,撿起曾讓他自豪得意的手鏈,為自己無意中傷透了一個女孩的自尊而懊惱不已!與此同時,他也明白了姑娘對他冷淡的原因。

當姑媽問甄妮是否接受了他時,為了維護甄妮的尊嚴,他裝成什麼事也沒發生地將手鏈炫耀給她看,並說自己突然間不想跟甄妮表白了。離開姑媽家時,阿爾卡將剩下的幾根葡萄藤也塞進背包。

在發現了甄妮的秘密之後,阿爾卡以為自己對她的感情除了愧疚不會再有喜歡,但是,甄妮的影子卻再也揮散不去,她漆黑的長髮,穿着長長裙子採摘葡萄,光着腳丫在葡萄藤下奔跑的樣子……

兩年的時間很快過去,就在阿爾卡的爸爸再一次催促他帶女朋友回來時,阿爾卡突然從箱子里翻出那根手鏈和幾根葡萄藤,用葡萄酒將藤再次變軟後,他在手鏈上接上了一截兩英寸的葡萄藤,鑿了兩個洞,他想甄妮應該19歲了,要鑿上19顆葡萄籽了。

阿爾卡找姑媽打聽甄妮的地址,這一次,姑媽不再對他的選擇做任何阻撓,因為在阿爾卡離開後的日子,她看到了甄妮也愛着阿爾卡的種種細節。

一個陽光和煦的黃昏,在泰晤士河谷大學的葡萄園里,阿爾卡左膝着地,用那只毫無血色的假肢,溫柔地跪在了甄妮的粉紅棉布裙下,無需任何語言,阿爾卡就獲得了心愛姑娘的垂青。

那只鑿着19顆葡萄籽的手鏈在甄妮的手上纏繞了一生,它確實是一只世間最獨特的手鏈,終其一生將阿爾卡對甄妮的愛情和誓言深鎖,也將阿爾卡在完好無損的左腿上套上一只薄薄的假肢的秘密,一輩子鎖在了甄妮永遠看不見的地方……

葡萄藤手鏈

田祥玉編譯



有愁勝無愁



你像一陣風 能感覺却難擁有
你像一朵雲 能揮手却難聚首
你像一夜雨 能詩歌却難解愁
你像一場霧 能探索却難牽手
明知此路迢迢此水悠悠
却在愛恨裏游走
一場遊戲的結局 受傷的一定是我
付出的是這樣多 能收回的是風雲雨霧
人生就是會這樣 是苦是樂向前走
不問前面好孤獨 但求回首笑依舊
揮手送舊愁 招手迎新愁
千愁原是曾歡樂 祇是悄悄換寂寞
唯 有情勝無情 有愁勝無愁

劉天擎 作于2006年6月28日

所謂“交友之態”,就是結交朋友的意向和態度,也指人世間社交的常態,即“世態”。所謂“君子之交”和“小人之交”,也可以說是兩種“交態”,但那只是兩個極端。因為世上真正的君子和真正的小人都不多。大多數人,處在君子與小人之間,無妨稱之為“常人”。常人的“交態”也就是人世間社交的“常態”。

通常的“交態”,有以下幾個特點:

第一是“有目的”。常人交朋友,都是有目的的。這種目的,不一定是小人那種急功近利的目的,也許只是覺得人生在世,不能沒有三五友人。“在家靠父母,出門靠朋友”,“一個籬笆三個樁,一個好漢三個幫”,沒有朋友,就無法自立於人世,也無法做人。

所以,就大多數人而言,都會有意識有目的地去尋找和結交朋友。

大體上說來,這些目的又可分為三類:一類是為了事業,或是尋找事業上的指導者,或是尋找事業上的支持者,或是尋找事業上的參謀者,或是尋找事業上的合作者,如古代大政治家的“廣納天下之士”,或學者詩人的“四方尋師訪友”,都屬於此類。一類是為了生活,比如工作上有個方便,生活上有個照顧,在遇到緊急情況和特殊困難時有個幫襯,這些都需要有朋友,否則便寸步難行、投靠無門。還有一類是為了心靈的交流。每個人都有自己的感情,這些情感都需要與他人交流;每個人都有自己的遭遇,這些遭遇都需要向他人傾訴;每個人都有自己的隱秘,這些隱秘有時也需要向一兩個人透露,否則憋在心里會生病的。但是,自己的家人、親人並非都能充當交流、傾訴和透露的對象。比如夫妻感情不和,就不能向丈夫或妻子傾訴。又比如初戀的秘密,有時就不能向父母透露。這就需要朋友,以便把一些不能對父母、親人講的話講出來。

中國傳統文化把“朋友”和“君臣、父子、夫婦、兄弟”一起,列為最重要的五種倫理關係,稱為“五倫”,不能不說有其獨到精闢之處。

第二是“趨利害”。“趨利害”本為人之常情,更何況是有目的地交朋友,當然就不能完全沒有功利的考慮,也不能一概地斥之為“小人”、“不義”。一個人在選擇和開始交朋友時,兩人之間,尚無“情義”,如果“趨利害”,又怎能說“不義”?

歷史上如信陵君之結交侯嬴、公子光之結交專諸、嚴仲子之結交聶政、燕太子丹之結交荊軻,都有明顯的功利目的,也都未被視為“不義”,又怎能要求常人之交往,完全不計利害?嚴格說

來,只有那些共患難而不共富貴、為小利而忘大義、賣友求榮、一闖就變的人,才是忘恩負義的小人;也只有那些不顧身家利害,甚至承擔着風險,仍要去結交身處逆境甚至困境中的朋友的人,才是大義凜然的君子。

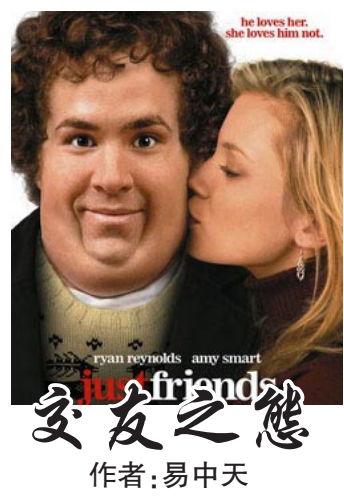
處於二者之間的是常人。常人在初交時趨利避害,是應理解的;若能在對方失勢落難時仍維持友誼,便更是難能可貴,應視同君子了。

第三是“多離合”。常人交友,既以需要為目的,則需要發生變化,朋友關係也會發生變化,或加深,或疏遠,或轉移。所以常人的朋友關係,往往會不斷地重新組合,老朋友漸次疏遠,新朋友紛至沓來。這既是一種正常現象,也無妨說是一種“好事”,因為能擴大交往的範圍。

中國傳統倫理觀念視朋友如夫妻,一味強調“從一而終”,既不現實,也不盡合理。

因為對人的認識要有一個過程。在交往過程中,如發現對方與自己志趣不同,性情不合,道路有異,亦不妨說聲“再見”,從此各奔前程。單方面強調“從一而終”者,往往都有一種“霸氣”,以一己是非為是非、以一己善惡為善惡,要求朋友處處與自己相同,事事與自己相合,倘有異議,便視為“叛徒”,這其實是“同而不和”。其結果,不是變成“小人之交”,便是變成“孤家寡人”。許多人終身無一知己,道理往往在於此。如果還要以“古來聖賢皆寂寞”來作遁詞,便未免阿Q精神了。

非聖賢而又寂寞的人,多半是心理過於狹隘之故。狹隘並無好處。因此,我們還是把自己的心理調整到常態為好。



作者:易中天

王子在享受日光浴,乞丐也在曬太陽



人生真的很無常,你根本不知道,下面會有什麼事在等你,是福是禍,無人能知。

一個日本人因為心臟病做了外科手術,出院時醫生給他看帳單,他突然氣血攻心,暈厥,心臟病在次發作,死亡。

兩個美國律師吃飽了沒事做,在辦公樓里賽跑,其中一個近視眼撞破了玻璃,從摩天大樓里飛出去,死亡。

阿拉斯加瓦爾登茲發生石油泄漏後,救援每只海豹的平均花費高達8萬美元。

在一個特別儀式上,有兩只花巨款拯救回來的海豹在旁觀者的歡呼與掌聲中被放回大自然,但在一分鐘後,它們雙雙被一頭食人鯨吞入肚中。

1992年,洛杉磯的弗蘭克·柏金斯決心打破坐旗杆的世界紀錄,由於染上感冒,他在還差8小時就打破400天記錄時下來,隨後發現他的贊助人已經破產,女朋友早拂袖而去,而且他的電話和電都被停了。

一名婦女回到家中,看到丈夫在廚房里瘋狂亂晃着身體,似乎腰間有根電線直連電熱壺。為了救他于危難之中,她就從後門邊上抄起一塊厚木板朝他劈去,把他的胳膊劈成兩段,其實此前他一直快樂地聽着隨身聽。

波恩的兩名動物權利保護者正在抗議把豬送到屠宰場的殘忍行經時,2000頭豬突然從籬笆中受驚跑出,踩死了這兩名倒霉的保護者。

一名叫凱·拉納加的恐怖分子在寄炸彈郵件時沒付足郵資,郵件被蓋上“退返寄信人”的印戳退回,而他忘了那是炸彈,於是打開郵包,被炸成碎片……

所謂風水輪流轉,誰都可能交好運,誰也都有可能觸霉運。上帝雖然法力無邊,但是他也有打盹的時候,只有“現在”是最可信的,也應該是最可愛的,我們能把握的就是“當下”。從這下意義上說,眾生真的是平等,誰沒有現在?

這一刻的快樂或者幸福,大家是一樣的,王子在享受日光浴,乞丐也在曬太陽。

留守太太應自強 克城讀者 孫河

现在越来越多的先生回国去发展,留守的太太们大多数都肩负着“守房”和照顾儿女的重任,同时又多多少少地担心在充满诱惑的环境里,自己的丈夫会不会被拐跑了。

作为一名留守太太,我认为丈夫会不会被拐跑是我们控制不了的。与其徒劳的想方设法地监控对方,不如多花心思来爱护自己,充实自己,使自己具备生存的本领和能力。

限制先生的发展,让他守在家里是不明智的想法。在鼓励他做自己感兴趣的事情,尝试新

的挑战的同时积极地发展自己的爱好和技能,保持“吸引力”才是长久之计。容颜终会变老,唯有知识和技能永远伴随着我们。

最忌讳每次通话或见面时就诉苦,喊累,絮絮叨叨的怨妇式的作法。要努力让自己每天都过得充实和快乐。锻炼在精神上,感情上,经济上作到独立。只有这样一旦“风暴”来临,我们才能处惊不乱,也不会为失去的时间而惋惜。

另一方面,我也始终相信好的女人是永远值得有智慧的丈夫欣赏和珍惜的。



遠東紀念公園

FAR EAST MEMORIAL GARDEN, LTD

8592 Darrow Rd. Twinsburg OH 44087

Located inside Crown Hill Cemetery Park

Office: 3030 Superior Ave Room #104, Cleveland OH 44114

我們提供各項服務,大小壽地,各式墓碑,普通式和豪華式,如果需要詳細資料,請打電話: EDDIE NI:330-352-7788

穴位從\$750起,開幕期間有各種優惠,請勿錯過良機!如果顧客購買遠東花園墳地,將為顧客提供系列服務。



身澤風 預先選
添後水 福地選
福人福 壽又選
增壽又 可既定
壽又 為可
可 自陰處

伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

編輯部

社長 / 主編: 浦瑛

總編輯: 劉元華

版面 / 網頁編輯: 程里賓

法律顧問: 黃唯

特約記者: 鮑仁君

撰稿人: 劉以棟 劉天擎

匹茲堡總編: 楊士釗

哥倫布責任編輯: 陳青杰